

ІІ ВСЕУКРАЇНСЬКА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА ІНТЕРНЕТ-КОНФЕРЕНЦІЯ

«МОВА ЯК ЕВРИСТИЧНЕ ЗНАРЯДДЯ РЕКОНСТРУКЦІЇ І КОНЦЕПТУАЛІЗАЦІЇ СВІТУ НА ТЛІ ГЛОБАЛІЗАЦІЙНИХ ТА ЄВРОІНТЕГРАЦІЙНИХ ВИКЛИКІВ ДІАЛОГУ КУЛЬТУР»

17 КВІТНЯ 2025 Р.

МАТЕРІАЛИ КОНФЕРЕНЦІЇ



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини
Факультет іноземних мов
Науково-дослідна Лабораторія лінгвокультурології та зіставної лінгвістики
Житомирський державний університет імені Івана Франка
КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»
Національний університет «Одеська політехніка»
Українсько-німецький інститут
Національний університет біоресурсів і природокористування України
Уманський національний університет

ІІ Всеукраїнська науково-практична Інтернет-конференція

«МОВА ЯК ЕВРИСТИЧНЕ ЗНАРЯДДЯ РЕКОНСТРУКЦІЇ І КОНЦЕПТУАЛІЗАЦІЇ СВІТУ НА ТЛІ ГЛОБАЛІЗАЦІЙНИХ ТА ЄВРОІНТЕГРАЦІЙНИХ ВИКЛИКІВ ДІАЛОГУ КУЛЬТУР»

Умань,
17 квітня 2025 року

УДК 37.016:81]:[303.446.2:316.77](06)
І-66

Редакційна колегія:

Безлюдний О. І. (головний редактор), ректор Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини, доктор педагогічних наук, професор, Заслужений працівник освіти України;

Годованюк Т. Л., проректор із наукової роботи Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини, доктор педагогічних наук, професор;

Казак Ю. Ю., декан факультету іноземних мов, доктор філософії, доцент;

Білецька І. О., керівник науково-дослідної Лабораторії лінгвокультурології та зіставної лінгвістики Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини, завідувач кафедри теорії та практики іноземних мов, доктор педагогічних наук, професор;

Щербань І. Ю., заступник декана факультету іноземних мов із наукової роботи, кандидат педагогічних наук, доцент.

Відповідальний за випуск:

Гурський І. Ю., старший викладач кафедри теорії та практики іноземних мов Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини.

І-66 **Мова** як евристичне знаряддя реконструкції і концептуалізації світу на тлі глобалізаційних та євроінтеграційних викликів діалогу культур : матеріали ІІ Всеукр. наук.-практ. Інтернет-конф. (Умань, 17 квіт. 2025 р.) / МОН України, Уманський держ. пед. ун-т імені Павла Тичини, Ф-т інозем. мов [та ін.] ; [голов. ред. О. І. Безлюдний ; редкол. : Т. Л. Годованюк, Ю. Ю. Казак [та ін.] ; [відпов. за вип. І. Ю. Гурський]. Умань : Візаві, 2025. 258 с.

Матеріали збірника присвячено висвітленню кола актуальних проблем, які обговорювалися під час роботи ІІ Всеукраїнської науково-практичної Інтернет-конференції «Мова як евристичне знаряддя реконструкції і концептуалізації світу на тлі глобалізаційних та євроінтеграційних викликів діалогу культур», зокрема: германські та романські мови, порівняльне мовознавство, концептуалізація та мистецька рецепція реалій доби війни, євроінтеграційні тенденції підготовки вчителя іноземних мов та філолога, академічна доброчесність як квінтесенція розбудови демократичного українського суспільства, чат-бот “ChatGPT” – пошук «я» у сюрреалістичному світі «швидкої» творчості.

Видання призначене для науковців, викладачів, здобувачів вищої освіти та всіх, хто цікавиться здобутками у галузі іншомовної освіти.

Автори несуть відповідальність за наукову вірогідність і коректність вміщених у збірнику матеріалів.

УДК 37.016:81]:[303.446.2:316.77](06)

© Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини, 2025

ЗМІСТ

СЕКЦІЯ 1
ГЕРМАНСЬКІ МОВИ

Анастасія Ананьєва, Віра Бутова
ГЕНДЕРНИЙ АСПЕКТ ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ……. 10
Галина Авчіннікова
ВПЛИВ ЦИФРОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ НА ГРАМАТИКУ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ…….. 13
Ірина Білецька
КОНЦЕПЦІЯ АНГЛІЙСЬКИХ МОВ Б. КАЧРУ……. 15
Ілона Бойчевська
РОЗВИТОК ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ У КОНТЕКСТІ ПІДГОТОВКИ СПЕЦІАЛІСТІВ ЕКОНОМІЧНОГО ПРОФІЛЮ У ЗВО……..... 18
Anna Holovchenko
STYLISTIC FUNCTIONS OF SIMILE……... 21
Ігор Гурський
ПРИНЦИПИ УКЛАДАННЯ АНГЛОМОВНИХ ТУРИСТИЧНИХ ПУТІВНИКІВ…….. 22
Вадим Зайчук
ЛЕКСИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ВИРАЖЕННЯ ГЕНДЕРУ…… 23
Галина Карабань, Зоя Комарова
НАЦІОНАЛЬНА СПЕЦИФІКА СВІТОСПРИЙНЯТТЯ КРІЗЬ ПРИЗМУ МОВНОЇ СИСТЕМИ…….. 26
Діана Коваль
ЕВФЕМІСТИЧНА ЛЕКСИКА У ВІЙСЬКОВО-ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ АНГЛОМОВНИХ КРАЇН……. 29
Вікторія Колісник
СТИЛІСТИЧНІ ПРИЙОМИ В РОМАНІ ЕДІТ НЕСБІТ «ДІТИ ЗАЛІЗНИЦІ»…… 31
Yevhenii Kravets
GENRE TYPOLOGY OF SCIENTIFIC TEXTS……. 34
Євгеній Кулик
МОВНІ ОБРАЗИ УСПІХУ В СУЧАСНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ДИСКУРСІ…….. 38
Анастасія Лещенко
ВЛАСНЕ ІМ’Я В ЖИТТІ БРИТАНЦІВ…… 40
Тимур Мельниченко
АНАЛІЗ ЧИННИКІВ АНГЛІЙСЬКИХ ЗАПОЗИЧЕНЬ В СУЧАСНОМУ УКРАЇНОМОВНОМУ ДИСКУРСІ…….. 43
Олена Ошівська
ВЛАСНІ НАЗВИ У РЕКЛАМНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ТЕКСТІ……. 47

Вікторія Пастухова
ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНЕ НАПОВНЕННЯ ТРЕВЕЛ-БЛОГІВ…….. 48
Юлія Піонтковська
КЛАСИФІКАЦІЯ ТА ОСОБЛИВОСТІ ІТ-ТЕРМІНОЛОГІЇ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ…….. 51
Вероніка Подолян
ЕМОЦІЙНО ЗАБАРВЛЕНІ ЕЛЕМЕНТИ ВІЙСЬКОВОЇ ЛЕКСИКИ…… 53
Вероніка Розгон
АНАЛІЗ ТИПОЛОГІЇ ПОЛІТИЧНИХ ПРОМОВ…… 56
Богдана Святенко
ФУНКЦІЙНІСТЬ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНОГО ПОЛЯ WAR В АНГЛОМОВНОМУ ПУБЛІЦИСТИЧНОМУ ДИСКУРСІ……. 60
Анна Слинько
ФУНКЦІЇ ВЛАСНИХ НАЗВ У РЕКЛАМНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ДИСКУРСІ…….. 61
Сонна Сркоян
ЛІНГВІСТИЧНІ ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ ФЕНОМЕНУ ПЕСИМІЗМУ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ…… 64
Anastasiia Shakotko, Olena Chaika
HISTORICAL BACKGROUND OF THE AMERICAN ENGLISH…….. 67
Світлана Швець, Яків Бойко
ГРАМАТИЧНІ ТА ФОНЕТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ІРЛАНДСЬКОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ……... 69
Дарія Шилик
ФРАЗЕОЛОГІЧНІ ОДИНИЦІ З КОМПОНЕНТОМ FOOD В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ…… 73
Олександр Щербенко
ПОНЯТТЯ І ХАРАКТЕРИСТИКИ КАЗКОВОГО ДИСКУРСУ……. 76
Olha Yalovenko
THE ROLE OF DOUBLE NEGATION IN ENGLISH LANGUAGE HISTORY……. 79

СЕКЦІЯ 2
РОМАНСЬКІ МОВИ

Зейнаб Амірасланова
СУЧАСНИЙ ІСПАНСЬКИЙ ДИСКУРС СОЦІАЛЬНИХ МЕРЕЖ…… 81
Валерія Батяєва
ЛЕКСИЧНІ ЗАПОЗИЧЕННЯ ЯК ОДИН ІЗ ЗАСОБІВ ПОПОВНЕННЯ ТА РОЗВИТКУ СЛОВНИКОВОГО СКЛАДУ ІСПАНСЬКОЇ МОВИ…… 84
Поліна Белінська, Діана Кульбіда
ДО ПИТАННЯ ПРО ВІРТУАЛЬНУ МОВНУ КАРТИНУ ІСПАНІЇ……..... 87
Анастасія Дзюбар
КУЛЬТУРНА ПОЛІТИКА ІСПАНІЇ В ЕПОХУ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ……..... 89

Дар'я Дорофєєва
МОВНА КАРТИНА ІСПАНІЇ ЯК СКЛАДОВА НАЦІОНАЛЬНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ……. 92
Діана Кульбіда
ГРАФІЧНІ ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ КАТЕГОРІЇ ЕМОТИВНОСТІ В ІСПАНСЬКОМУ ІНСТАГРАМ-БЛОГІНГУ…… 95
Таміла Філіппович
ТРУДНОЩІ ОПАНУВАННЯ ДІЄСЛІВ *SER, ESTAR, HABER, TENER* НА ПОЧАТКОВОМУ ЕТАПІ ВИВЧЕННЯ ІСПАНСЬКОЇ МОВИ……. 98
Яна Янковська
ВПЛИВ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ НА СИНОНІМІЧНУ ЛЕКСИКУ ІСПАНСЬКОЇ МОВИ…….. 101

СЕКЦІЯ 3
ПОРІВНЯЛЬНЕ МОВОЗНАВСТВО
В ЛІНГВОКУЛЬТУРНІЙ ОПТИЦІ

Анастасія Безбах Людмила Гандзюк
АНГЛІЦИЗМИ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ…… 104
Яна Бечко
КОНЦЕПЦІЯ ТЕРИТОРІАЛЬНИХ ДІАЛЕКТІВ……... 108
Ірина Ворчакова
СТАН НАУКОВОГО ДОСЛІДЖЕННЯ КАТЕГОРІЙ МОВНОЇ ТА МОВЛЕННЄВОЇ ОСОБИСТОСТІ……... 111
Maksym Yemelianenko
NEGATION IN ENGLISH AND GERMAN: COMPARATIVE SYNTACTIC AND FUNCTIONAL ANALYSIS…….. 113
Каріна Іскра
МОВНА СПЕЦИФІКА ТА КУЛЬТУРНИЙ КОНТЕКСТ НАУКОВО-ПОПУЛЯРНИХ ТЕКСТІВ…… 117
Інна Лаухіна
СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ АНГЛІЦИЗМІВ У КОРПУСІ КУЛЬТУРОЛОГІЧНИХ ЗАПОЗИЧЕНЬ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ…….. 120
Карина Лєбєдєва
ЛІНГВОКУЛЬТУРНИЙ АСПЕКТ ВИВЧЕННЯ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ ЯК ЗАСОБІВ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ ПРОСТОРУ…… 125
Аліна Лопушенко
ШЛЯХИ ДЕКОНСТРУКЦІЇ МОВНОГО СЕКСИЗМУ В ПУБЛІЧНОМУ СПІЛКУВАННІ……..... 128
Ольга Мілютіна
ФРАЗЕОЛОГІЧНА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ ГЕНДЕРНОЇ ПОВЕДІНКИ В ЛІНГВОКУЛЬТУРНОМУ АСПЕКТІ…… 131
Halyna Pidvysotska
INTERFERENCE AND TRANSFER OF GRAMMATICAL SKILLS IN FOREIGN LANGUAGE ACQUISITION…….. 134

Денис Скічко
ВПЛИВ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ НА МОВУ ЯК АСПЕКТ КУЛЬТУРИ СУСПІЛЬСТВА…….. 136

СЕКЦІЯ 4
ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Лілія Бабич
РОЛЬ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ В ПЕРЕКЛАДІ ТА ЙОГО ВПЛИВ НА ПРОФЕСІЙНУ ДІЯЛЬНІСТЬ ПЕРЕКЛАДАЧА……. 139
Катерина Бондаренко, Анна Очковська
ГРАМАТИЧНІ ТРАНСФОРМАЦІЇ У ПРОЦЕСІ ВІДТВОРЕННЯ АНГЛОМОВНИХ МІЖНАРОДНИХ ДОКУМЕНТІВ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ……. 142
Ліана Гаврилюк
ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ПОЛІТИЧНИХ НОВИН…….. 146
Iryna Dudnyk, Nataliia Shliakhtun
IMPROVING THE QUALITY OF TRANSLATION IN THE TOURISM INDUSTRY……. 149
Vladyslav Kulak
THE ROLE OF LANGUAGE IN UNDERSTANDING AND OVERCOMING COMMUNICATION BARRIERS IN INTERCULTURAL SPACE…….. 153
Kateryna Leleka, Nataliia Shliakhtun
EXPANDING THE USE OF AI-POWERED TRANSLATION AND COMMUNICATION AUTOMATION……... 156
Анастасія Литвинова, Ірина Ворчакова
ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ СУДОВИХ РІШЕНЬ: ПРОБЛЕМИ ТЕРМІНОЛОГІЧНОЇ ВАРІАНТНОСТІ…….. 160
Oksana Oliinyk
MEDICAL ENGLISH VOCABULARY ISSUES FOR UKRAINIAN PRE-SERVICE TRANSLATORS……... 163
Yelyzaveta Podobiedova
MEANS OF ACHIEVING ADEQUACY IN POLITICAL TRANSLATION…… 166
Анастасія Проботюк, Анна Очковська
ВПЛИВ МОВНИХ ТА КУЛЬТУРНИХ ФАКТОРІВ НА ВИБІР ПЕРЕКЛАДАЦЬКИХ СТРАТЕГІЙ…….. 168
Максим Райпольд
КОМПАРАТИВНІ ІДІОМИ НА ПОЗНАЧЕННЯ ЗОВНІШНОСТІ ТА ЇХ ВІДТВОРЕННЯ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ…….. 171
Володимир Рубцов
ІМЕННИКОВІ СЛОВОСПОЛУЧЕННЯ ЯК ЛЕКСИЧНІ СТРУКТУРИ, ЩО СТВОРЮЮТЬ ОСОБЛИВІ ТРУДНОЩІ ДЛЯ ПЕРЕКЛАДАЧА НАУКОВО-ТЕХНІЧНОЇ ЛІТЕРАТУРИ……... 173
Дар'я Чопко
АНГЛІЙСЬКІ ФРАЗЕОЛОГІЗМИ З КОМПОНЕНТОМ КОЛЬОРОВИХ ПОЗНАЧЕНЬ: СЕМАНТИКА, ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ…… 176

СЕКЦІЯ 6
ВЗАЄМОДІЯ КУЛЬТУР В ЕПОХУ РУЙНАЦІЙ ТА КУЛЬТУРНИХ ПОТРЯСІНЬ, СПРИЧИНЕНИХ ВІЙНОЮ, У ЄВРОІНТЕГРАЦІЙНІЙ ПРОЄКЦІЇ

Olha Lanova
WAR AND THE TRANSFORMATION OF NATIONAL IDENTITY: EUROPEAN EXPERIENCE……... 180
Марія Логвіненко
ВІЙНА ЯК КАТАЛІЗАТОР КУЛЬТУРНИХ ЗМІН……. 183
Maryna Stiahailo
THE REPRESENTATION OF UKRAINE IN ENGLISH-LANGUAGE MEDIA: SHAPING PERCEPTIONS AND CULTURAL NARRATIVES…….. 185

СЕКЦІЯ 7
ЄВРОІНТЕГРАЦІЙНА ПАРАДИГМА ПІДГОТОВКИ ФІЛОЛОГА ТА ВЧИТЕЛЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ НУШ В ДОБУ РОСІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКОЇ ВІЙНИ: ОРІЄНТИРИ, ВИКЛИКИ, СТРАТЕГІЇ

Zeinab Amiraslanova, Oksana Levchuk
PROMOTING STUDENTS' ACTIVE INVOLVEMENT IN AN ENGLISH CLASS…… 189
Ганна Апалат
ОСОБЛИВОСТІ ВИКЛАДАННЯ ІСТОРІЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ МАЙБУТНІХ ВЧИТЕЛІВ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ…… 192
Vira Butova
TEACHING ENGLISH GRAMMAR THROUGH POPULAR SONGS…… 194
Olena Chaika
COMMUNICATIVE APPROACH TO TEACHING FOREIGN LANGUAGES…… 197
Mariia Zhushman
THE WAYS OF DRAWING STUDENTS' ATTENTION TO ERRORS IN SPEAKING…….. 201
Олександр Коваленко
НАВЧАННЯ ТЕОРЕТИЧНОЇ ФОНЕТИКИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЗА ДОПОМОГОЮ ГРАФІЧНИХ ОРГАНІЗАТОРІВ…….. 203
Даша Лиманюк
РОЛЬ ЕКСТЕНСИВНОГО ЧИТАННЯ У ЗАСВОЄННІ ІНШОМОВНОЇ ЛЕКСИКИ……... 206
Віктор Литвиненко
ОСВІТНІЙ ПРОЦЕС ТА НОВІТНІ МЕТОДИ НАВЧАННЯ……. 209
Євген Мамчур
РОЗВИТОК ПРОФЕСІЙНО-ЦІННІСНИХ ОРІЄНТАЦІЙ УЧИТЕЛЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ НУШ…… 211
Олена Марценюк
ВИКОРИСТАННЯ ІМЕРСИВНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У ВИКЛАДАННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ…….. 214

Богдан Назаров
РОЗВИТОК SOFT SKILLS У СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ В УМОВАХ ЄВРОІНТЕГРАЦІЙНИХ ПРОЦЕСІВ ТА ВІЙНИ: ВИКЛИКИ ТА СТРАТЕГІЇ ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦІВ…….. 218
Denys Ovchinnikov
BENEFITS OF TASK-BASED LEARNING FOR IMPROVING STUDENTS' SPEAKING SKILLS……... 219
Ольга Побережник
КОМПАРАТИВНИЙ ПІДХІД ДО ВИВЧЕННЯ ДРУГОЇ ТА ТРЕТЬОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ……... 222
Ірина Постоленко
ВИКОРИСТАННЯ ІГРОВИХ ЕЛЕМЕНТІВ ТА МЕХАНІКИ ПІД ЧАС ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ……... 226
Ольга Ситник, Наталія Чаплінська
ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВЧИЙ ПІДХІД ЯК НЕВІД'ЄМНА СКЛАДОВА ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ МОВЛЕННЄВОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ…. 228
Олеся Тесцова
ВИКЛИКИ ТА СТРАТЕГІЇ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ В УМОВАХ ВОЄННОГО ЧАСУ: ЄВРОІНТЕГРАЦІЙНИЙ КОНТЕКСТ І ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ……... 231
Світлана Шумаєва
САМОЕФЕКТИВНІСТЬ І ПЕРЕКОНАННЯ ЯК ФАКТОРИ ВПЛИВУ НА ЕФЕКТИВНІСТЬ РОБОТИ ВЧИТЕЛІВ СПЕЦІАЛЬНОЇ ОСВІТИ……. 234

СЕКЦІЯ 8
АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ ЯК КВІНТЕСЕНЦІЯ РОЗБУДОВИ ДЕМОКРАТИЧНОГО УКРАЇНСЬКОГО СУСПІЛЬСТВА. ЧАТ-БОТ "CHATGPT" – ПОШУК «Я» У СЮРРЕАЛІСТИЧНОМУ СВІТІ «ШВИДКОЇ» ТВОРЧОСТІ

Natalia Gut
THE ROLE OF ACADEMIC INTEGRITY IN CRAFTING AN EFFECTIVE CV…… 237
Anhelina Kolisnichenko
AI USE IN FOREIGN LANGUAGE LEARNING AND TEACHING……. 240
Ruslana Kuzhel, Iryna Sukhyna
ACADEMIC INTEGRITY AND MODERN EDUCATIONAL CHALLENGES.. 242
Alla Paladieva, Natalia Tereziuk
THE PRINCIPLES OF ACADEMIC INTEGRITY IN A MODERN WORLD….. 244
Валерія Пилипчак
ШТУЧНИЙ ІНТЕЛЕКТ ЯК МІСТ МІЖ КУЛЬТУРАМИ: НОВІ МОЖЛИВОСТІ ДЛЯ МІЖМОВНОЇ КОМУНІКАЦІЇ…… 245
Наталія Сергієнко
АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ В ОСВІТНЬОМУ ПРОЦЕСІ В УМОВАХ ВОЄННОГО СТАНУ…….. 252

Ірина Щербань
SPACED REPETITION SYSTEM ЯК МЕТОД АКТИВІЗАЦІЇ ДІЛОВОЇ ЛЕКСИКИ…… 255

In 1828, Noah Webster published an “American Dictionary of the English Language,” introducing all the new words and phrases that reflected life in America.

After the American Civil War of 1861–1865, literary norms for the English language of the nation began to be established. America’s writers, such as Fenimore Cooper, Walt Whitman, Mark Twain, O. Henry, and Jack London, used the vivid language of the people. America now has its norms for pronunciation, spelling, and syntax, and the language of the United States is called the American variant of the English language.

REFERENCES

1. Baker P. American and British English: Divided by a Common Language? Cambridge University Press. 2017. URL : https://books.google.com.ua/books?hl=ru&lr=&id=o10yDwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PR8&ots=TFLkW5ZjMN&sig=SgQEbxEjr5u9fLyPfnTaeI1uJFA&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false (last accessed: 07.04.2025)

Світлана Швець,
здобувачка ОС «Бакалавр» ІІ курсу,
факультет філології та журналістики,
Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини

Яків Бойко,
кандидат педагогічних наук, доцент,
доцент кафедри англійської мови та методики її навчання,
Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини

ГРАМАТИЧНІ ТА ФОНЕТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ІРЛАНДСЬКОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Ірландська англійська мова є унікальним варіантом англійської, що виник внаслідок багатовікового впливу ірландської мови на англійську. Ірландія є двомовною країною, де обидві мови – ірландська та англійська – мають офіційний статус. Однак, з часом англійська стала основною мовою спілкування для більшості населення. Цей процес призвів до утворення особливого діалекту,

який поєднує елементи обох мов. Ірландська англійська не лише відрізняється граматичними особливостями, а й має характерну вимову та інтонацію. Через свою багатошарову історію, цей варіант англійської є важливим елементом культурної спадщини Ірландії. Дослідження граматики та вимови ірландської англійської дозволяє краще зрозуміти цей колоритний і водночас складний діалект.

Ірландська англійська (Irish English), також відома як Гиберно-англійська (Hiberno-English) від латинської назви Ірландії «Hibernia», є унікальним варіантом англійської мови, що виник внаслідок багатовікового впливу ірландської мови на англійську [1]. Ірландія є двомовною країною, де англійська та ірландська мови є офіційними. Від початку XIX століття англійська мова стала основною в обігу, тоді як ірландська мова збереглася лише в окремих регіонах та серед меншин. Це історичне співіснування двох мов призвело до значного взаємного впливу, що сформувало окрему лінгвістичну традицію – ірландську англійську.

Граматика ірландської англійської являє собою поєднання елементів як англійської, так і ірландської граматики. Вона зберегла деякі риси староанглійської епохи, притаманні періоду Єлизавети I, і є досить консервативною в порівнянні з іншими діалектами англійської мови. Більшість особливостей стосується переважно розмовної мови та регіональних діалектів. До характерних особливостей граматики ірландської англійської наводимо наступні:

- Відсутність прямого використання слів «yes» та «no» у відповідях

На відміну від стандартної англійської, у Hiberno-English відповіді на запитання часто не містять слів yes або no. Замість цього використовується повторення допоміжного дієслова, що зберігає граматичну структуру запитання:

Are you hungry? – I am.

Has she been to the USA? – She has not.

- Варіативність займенника другої особи множини. У ірландській англійській поширені форми займенника другої особи множини, зокрема форма ye, яка типова для сільських регіонів:

Did ye all read the paper? («Ви всі читали газету?»).

- Конструкція after + герундій. Для позначення нещодавно завершених дій активно використовується конструкція be after + герундій. Ця структура є калькою з ірландської мови:

My car is after fixing. («Я щойно полагодив машину»).

She is after losing her job! («Вона нещодавно втратила роботу!»).

- Заміна присудка конструкцією have + the + герундій
У певних випадках замість інфінітивної форми дієслова використовується конструкція have + the + герундій, що слугує присудком:

If I had the doing of that exam again, I would prepare better («Якби мені знову довелося складати цей іспит, я б підготувався краще»).

- Використання форм would do та would have done замість часів Past Simple і Present Simple. Характерним є вживання умовного способу для опису минулих або теперішніх дій:

We would have lived in one city when we were children («У дитинстві ми жили в одному місті»).

- Вживання дієслів стану в формах Continuous. Ірландська англійська допускає використання дієслів стану (state verbs) у тривалих часах (Continuous), що суперечить нормам стандартної англійської:

I am understanding it now («Тепер я розумію»).

- Форма does be для позначення регулярних дій. Для вираження звичних дій застосовується конструкція з допоміжним дієсловом does та основним дієсловом у базовій формі:

She does be tired in the mornings («Вона завжди втомлена зранку»).

- Заміна shall на will у запитаннях і запрошеннях. На відміну від британської англійської, у Hiberno-English дієслово shall практично не використовується. Натомість вживається will:

Will I open the window? («Мені відкрити вікно?»).

Will we go to the cinema? («Підемо в кіно?»).

- Використання so у підсилювальних tag-фразах. Поширеною є конструкція з so в кінці речення для додаткового акцентування або підсилення сказаного:

This is a difficult question, so it is («Це складне питання, дійсно складне»).

- Пропуск частки to у дієслівних конструкціях. У деяких фразах з інфінітивом частка to може бути опущена:

I’m not allowed (to) speak to strangers («Мені не можна розмовляти з незнайомими людьми»).

Вимова ірландської англійської значно відрізняється від класичної англійської, що вивчається в Оксфорді чи Нью-Йорку. Однією з основних особливостей є зменшення відкритих голосних звуків, що призводить до того, що ірландці майже не відкривають рот під час вимови. Наприклад, слово *a cat* вимовляється як /kyat/, а *garden* – /gyarden/.

Особливу увагу слід звернути на інтонацію. Ірландська англійська має характерну «музичність», що виникає завдяки варіаціям у ритмі та мелодії мови. Це створює відчуття специфічної «пісенності» в мовленні. Важливо зауважити, що на території Ірландії існує кілька регіональних акцентів. Вимова в південних і північних частинах країни істотно різниться, і навіть в межах одного міста, такого як Дублін, можна чути різні акценти.

Ірландська англійська є результатом довготривалого культурного та лінгвістичного впливу ірландської мови на англійську. Для вивчення цього діалекту необхідно враховувати вищезазначені мовні особливості, щоб досягти кращого розуміння та ефективної комунікації в ірландському контексті.

Ірландська англійська мова є яскравим прикладом мовної еволюції під впливом культурного та історичного контексту. Вона поєднує елементи

англійської та ірландської мов, створюючи унікальний лінгвістичний стиль. Граматика ірландської англійської, зокрема використання специфічних конструкцій, зберігає риси давніших етапів англійської мови, що робить її особливою. Вимова, з її характерною інтонацією та зміною звуків, додає особливого колориту цьому варіанту англійської мови. Незважаючи на свою складність, ірландська англійська є важливою частиною ірландської ідентичності та культурної спадщини. Розуміння її особливостей дозволяє не лише покращити комунікацію з носіями мови, а й поглибити знання про саму Ірландію.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Гаврик Т. П. Основні діалекти англійської мови. EnglishStudent. 2017. Retrieved from: https://englishstudent.net/blog/2017/10/13/osnovni-dialekti-anglijskoi-movi/

2. Boeree C. The Dialects of English. 2004. Required from: https://cutt.ly/9hIe0kQ

3. Trudgill P. English accents and dialects. New York. 2012. 197 p.

4. Upton C. An Atlas of English Dialects. Leeds. 1996. 172 p.

Дарія Шилик,
здобувачка ОС «Бакалавр» ІІІ курсу,
КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»

ФРАЗЕОЛОГІЧНІ ОДИНИЦІ З КОМПОНЕНТОМ FOOD В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

Вступ: У нашому сучасному всесвітньому світі, де ми комунікуємось кожен день між представниками різних мовних і культурних спільнот стала звичною справою. Одним з найбільш складних, але й багатозначних елементів у мови є фразеологізми, які займають важливу позицію, тому що вони передають не лише поняття, значення, а й національний колорит у мову. Англо-український фразеологічний словник є особливе джерело, який систематизує і подає інформацію про стійкі словосполучення в англійській мові із поняттям в